

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA TARDE)

Año IX, Número 3.161

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon viernes 18 de Septiembre 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

### Operaciones terrestres

Barcelona 18, 6'15.

#### En Occidente

##### Aspecto de la campaña

Burdeos.—No ha ocurrido ningún cambio ni modificación en las líneas de ataque y defensa de alemanes y aliados en la parte de los montes de Argonne.

La batalla se presenta indecisa sin que por ahora sea posible arriesgar la menor conjetura sobre el resultado definitivo de estos hechos de guerra.

Se pelea con energía y con gran furor por una y otra parte.

Las tropas inglesas tratan de realizar un movimiento envolvente desde Lassigny a Guiscard.

Esta maniobra envolvente va dirigida contra la derecha alemana, que se apoya en Noyon y en Condé, poblaciones situadas la primera en la orilla derecha del Oise, afluente del Sena por el mismo costado, y la segunda sobre análogo margen del Aisne, que afluye al Oise por la izquierda.

En esta parte se ha fortificado sólidamente con obras de campaña la derecha del ejército alemán.

Aquí ha reforzado su posición con toda clase de revestimientos y defensas accesorias, alambradas, zanjas, etc. También se han protegido con elementos activos y pasivos, tales como fosos, fogatas pedreras, minas y demás.

La artillería se ha emplazado de manera que su fuego alcanzará toda su eficacia, alcance e intensidad.

##### Heridos

Al Mediodía de Francia llegan sin cesar expediciones de heridos que son desde luego distribuidos entre los distintos hospitales.

Las damas de la cruz roja atienden con celo y solicitud a los enfermos y heridos.

##### Sorpresas

En un pueblecito cerca de Bélgica la caballería francesa sorprendió a una columna alemana.

Los soldados alemanes, rendidos de cansancio, se habían entregado al reposo cuando de repente se vieron atacados por fuerzas republicanas.

El combate duró dos horas y terminó con la completa derrota de los imperiales.

Estos dejaron en poder de los franceses ciento diez prisioneros, varios autos cargados de material, ametralladoras, municiones y víveres.

Un batallón belga sorprendió a otro alemán cerca de Turmonde, al norte de Bélgica. En este encuentro los germanos fueron derrotados y ochenta de ellos perdieron la vida.

##### Las posiciones alemanas

París.—Las posiciones que en el norte han adoptado las tropas de la derecha alemana están en inmejorables condiciones sobre el río Aisne que va de Este a Oeste y afluye al Oise.

Estas posiciones se apoyan en un terreno sobre el que convergen ferrocarriles, carreteras y caminos.

Estas vías de comunicación facilitan los movimientos y marchas en todos sentidos, los aprovisionamientos y el enlace entre las fracciones que cooperan a un mismo fin estratégico o táctico.

Es, pues, muy acertada, en ambos conceptos, la posición que en su retirada han escogido para hacer alto las tropas del general Kluck.

##### Joffre se prepara

El generalísimo Joffre, con sus tropas se ha situado en la región de Soissons también sobre el Aisne, orilla izquierda.

En el terreno que ha elegido el general Joffre se cruzan igualmente muchas vías, es un centro de convergencia magnífico, al cual pueden en un momento dado concurrir numerosos refuerzos.

Se cree que estos efectivos que prepara el general en jefe francés harán imposible a los tudescos tomar el desquite, según desean.

##### Una conjetura

La batalla que prepara el ejército de la derecha alemana tiene por objeto, al decir de algunos comentaristas, proteger al Kromprinz.

Según parece este príncipe y las fuerzas a sus órdenes se encuentran en situación comprometida en la región de Argonne.

La derecha alemana al Norte del Aisne prepara un serio combate al parecer encaminado a distraer fuerzas anglo-francesas y dar tiempo a que las del Kromprinz puedan retirarse.

Se cree que Alemania se limita a una simple defensiva en Francia y en Bélgica, porque el grueso del ejército germano ha ido a la campaña de Prusia a tratar de repeler el avance de los rusos.

##### Errores terribles

Bruselas.—Un oficial alemán prisionero ha confesado que en Malinas la artillería germana aniquiló a un regimiento, también alemán, por haber creído que era francés.

En una aldea vecina a Malinas los imperiales, víctimas de un error semejante, destruyeron durante un largo combate a dos batallones de infantería prusiana.

##### Próxima batalla

Burdeos.—Según el último parte oficial, el ala izquierda de los ejércitos aliados se mantiene en actitud de resistir en los montañas de la región del Aisne.

La lucha se hace más débil y la situación general no ha cambiado. El enemigo no cesa de fortificarse ni de recibir refuerzos.

En la parte del Argonne y del Mosa se ha retirado el enemigo a las montañas, pero los aliados han establecido el contacto con numerosos efectivos alemanes.

En resumen, la batalla que se inicia tiene un frente que va desde el Oise hasta el Mosa.

El primero de estos dos ríos corre de Norte a Sur en la parte Oeste y el otro de Sur a Norte en la región del Este.

El alemán ocupa magníficas posiciones y las ha reforzado con artillería pesada de mediano calibre.

En todo caso, el avance del que vaya adelante será lento.

El espíritu guerrero ofensivo de los aliados es excelente, nada deja que desear.

Dan pruebas de vigor, de resistencia y de entrenamiento para soportar las rudas pruebas de esta campaña fatigosa.

Vescen todos los obstáculos y día y noche hacen frente a los contraataques de los teutones.

##### ¿El Kronprinz aislado?

Según las últimas noticias parece que el Kronprinz y sus tropas siguen su retirada hacia el Mosa y Verdun.

De ser ciertas las informaciones, resultaría que el ejército a las órdenes del príncipe heredero de Prusia se encuentra aislado, sin enlace con las demás tropas imperiales y en peligro, por lo tanto, de ser copado.

Hay que acoger con reservas estos rumores no confirmados.

### En Oriente

#### Ocupación

Las tropas montenegrinas han ocupado Gorzda, población situada a cincuenta kilómetros de Serajevo, capital esta última de la Bosnia.

#### Captura de un zeppelin

Petersburgo.—Un zeppelin alemán que volaba cerca de Vilna fué cañoneado. Los aeronautas desplegaron una bandera blanca.

Al ver esta señal de petición de parlamento, se suspendió el fuego y en este momento desde el aerostato se arrojaron varias bombas que mataron a veinte y tres rusos.

Estos volieron a cañonear el dirigible que fué a caer a unas cuatro millas de distancia.

Un escuadrón de cosacos salió al galope, fué en busca del globo y se apoderó de sus restos, pues el aerostato estaba destrozado.

Los tripulantes huyeron y no han podido ser habidos.

#### Victoria japonesa

Tokio.—Oficialmente se confirma que los japoneses se han apoderado de Kia-Chao.

La flotilla de torpederos apoyó las operaciones e impidió que los barcos alemanes se acercaran.

#### Los serbios avanzan

Asegúrase que un ejército de cincuenta mil serbios marcha hacia Buda-Pest. No se dice cual es el objetivo de esta expedición militar.

#### Las operaciones en Galitzia

Una nota del Estado Mayor ruso da cuenta de las operaciones desarrolladas en la Galitzia.

Los defensores evacuaron la capital y abandonaron a las mujeres y a los niños. Después del bombardeo al entrar los rusos pudieron ver cuadros horriblos.

Se encontraron los cadáveres de muchas mujeres completamente despedazadas. Otras estaban fuertemente abrazadas a sus hijos, quienes murieron con ellas.

Los rusos se apresuraron a dictar disposiciones para aliviar en lo posible tantas desdichas y la población civil se constituyó voluntariamente en prisionera de los moscovitas.

#### Habla Lema

El Ministro de Estado ha dicho que los últimos encuentros en la Prusia Oriental entre rusos y alemanes han sido favorables a estos últimos.

En cambio en Austria las operaciones resultan otros tantos éxitos para los ejércitos del czar.

### La guerra en el mar

#### Viaje penoso

Bilbao.—Ha llegado el vapor «Ozo-

no», que al estallar la guerra se encontraba en Bremen, una de las tres ciudades libres de la confederación germánica, con unos 228.481 habitantes, gobernada por un régimen republicano y situada al Noroeste a orillas del Wesser, que es su vía comercial.

Los viajeros dicen que sufrieron muchas vejaciones, que pudieron descargarse gracias al cónsul español y que antes de zarpar fueron sometidos a nuevos registros.

Un cañonero les escoltó hasta siete millas más allá de Heligoland.

Durante el viaje de regreso vieron hundirse a cuatro barcos por haber chocado con minas.

#### ¿Combate en el Báltico?

Londres.—Telegrafían de Berlín, por vía de Copenhague, que en aguas del Báltico se ha librado una gran batalla.

Faltan detalles de este encuentro naval y falta saber si el hecho es cierto, pues hasta ahora no se ha confirmado.

#### Cipayos en España

Algeciras.—Ayer al mediodía fondearon en estas aguas 25 grandes transportes atestados de tropas indias. Se prohibió a los cipayos asomarse por la borda.

Más tarde siguieron su viaje los transportes.

#### Confirmación

Londres.—Se confirma que un submarino inglés echó a pique al crucero alemán «Hela».

#### Situación crítica

Telegrafían desde Hamburgo que es muy crítica la situación de las tripulaciones de mil quinientos barcos.

Estos buques atraviesan una crisis muy penosa.

#### Recurso desesperado

El Kaiser ha ordenado que regresen los vapores alemanes refugiados en Nueva York; que se hagan a la mar aun a riesgo de ser capturados o echados a pique.

Encarga a los capitanes que se esfuercen por burlar la persecución del enemigo y traten a todo trance de llegar a Alemania.

### Noticias y comentarios

#### Max Nordau en Burdeos

Ha llegado a Burdeos el notable sociólogo judío, que escribe en alemán, Max Nordau, y se ha declarado francófilo.

Ha dicho que durante treinta y ocho años de vivir en Francia ha logrado en dicho país alcanzar la fama de que disfruta tan avanzado y renombrado pensador.

No podían los franceses, dice Max Nordau, resignarse a soportar eternamente el peso de la derrota del año 1870.

Era inevitable una nueva guerra que había de estallar tarde o temprano.

Cuando termine esta sangrienta lucha se iniciará una era de reducción de armamentos y esto será el primer paso para llegar al desarme universal.

#### Un accidente

Dicen de el Cabo (Africa) que un centinela en las cercanías de Joannesburgo mató por error al general boer Delarey que se hizo célebre en la guerra del Transvaal.

#### Prórroga

Se ha prorrogado el tiempo de duración del tratado de arbitraje entre Francia e Italia.

#### Por la neutralidad

En Parma (Italia) se reunió el consejo sindical de las federaciones obreras. Se votó por el mantenimiento de la neutralidad de Italia.

Los partidarios de la guerra contra Austria protestaron.

Se nombró un comité que residirá en Bolonia.

#### Varios asuntos

De Rumanía han ido a Roma algunos delegados para explorar o indagar la actitud que adoptará el gobierno en caso de guerra.

Después de dada la noticia en todos los periódicos sin excepción, se desmiente ahora oficialmente que vayan a Inglaterra ropas rusas para dirigirse luego a Francia y Bélgica.

#### El Parlamento holandés

La Haya.—La reina Guillermina asistió a la sesión de apertura del parlamento y leyó un discurso basado en estos conceptos:

Las convulsiones bélicas que agitan a Europa nos alcanzan en la parte económica.

No es cierto que se violara la neutralidad de Holanda ni que pasaran por este país los primeros alemanes que cayeron heridos frente a Lieja.

Nuestra movilización fué rápida.

Después de detallar el plan de política interior la reina termina con sentidos párrafos dedicados a las naciones beligerantes y cierra con esta frase:

Tengamos piedad de los pueblos que luchan en defensa de ideales y dediquemos un piadoso recuerdo a tantas víctimas.

Al retirarse la bondadosa reina Guillermina estaba muy emocionada.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Pilar Alonso cantó anoche con arte y gusto una nueva serie de couplets y dió con ello ocasión a que el público premiara una vez más con nutridos aplausos y demostraciones de afecto y simpatía a esta joven y aplicada artista, paisana nuestra a quien felicitamos.

Voiverá a cantar esta noche y además se estrenarán dos peiculas.

NUEVO CINE.—En la sala de proyecciones de la calle de Roig se estrenará mañana una película que por lo emocionante, el interés del argumento y lo primoroso de la edición, gustará seguramente muchísimo y llamará la atención. Este hermoso film se titula «La gitaniilla».

Interesante como todos es el último número de la revista ilustrada de espectáculos, «Tribuna Artística», que expenden la Tipografía Mahonesa y el vendedor de este diario.

## LA GUERRA ILUSTRADA

Magnífica revista de actualidad

Profusamente ilustrada con mapas en colores del teatro de la guerra y grabados de la misma.

Se ha recibido el cuaderno 2.º Han llegado también ejemplares del primer cuaderno.

40 céntimos

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## CRÓNICA LOCAL

(R. I. P.)

D. GUILLERMO FONTIRROIG GARCIA falleció el día 19 de Septiembre de 1913 a la edad de 18 años

Las misas que se celebrarán el día 19 del presente mes, primer aniversario de su muerte, de 7 a 8 y media en el altar de las Animas de la Parroquia Iglesia de Santa María, se aplicarán en sufragio de su alma.

Sus afligidos padres y hermanos agradecerán en el alma a sus amigos la asistencia a tan piadoso acto.

Mahón 18 de Septiembre de 1914.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva, Mahón



# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁYALO.

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, **Federico Muñoz**, Rosellón 222, bajos, Barcelona  
Depósito en Mahón: **Eduardo Cibiró**, Caróna y Orfila, 11.

MINERALIZACIÓN INTENSIVA

Fosfato de cal asimilable

y demás sales del organismo en ESTADO NACIENTE

Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4. - BARCELONA

# NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el reconstituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo orgánico asimilable»; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcigeno, Fosporrenal, etc., supérelas a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOTAS GEPE

Curan instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 60 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12

